



廣東月刊

Presorted Standard
U.S. Postage Paid
Roswell, GA
Permit No. 453

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

贈閱

第二十三卷第十二期(總二七〇)

www.gd-atlanta.net

出版日期：二〇一二年十二月二十日

廣東同鄉會 2012-2014 年度第三次理監事會議及聖誕聚會

亞特蘭大廣東同鄉會 2012-2014 年度第三次理監事會議及聖誕聚會於 2012 年 12 月 15 日下午四時至六時在本會理事黃武宣府上舉行，共 30 位理監事出席了會議。

郭順瓊會長首先匯報了 12 月初由本會和僑教中心共同舉辦的舞會盛況，當晚約一百位舞友參加，場面熱鬧，充滿歡樂氣氛，本會特別感謝台灣僑委會贊助 200 元的活動經費。接著討論明年春宴的節目安排，郭會長和康樂組代表岑明發就草擬的節目單向在座各位徵求意見，大家各抒己見，對節目內容的新鮮感，吸引力和時間性等提出更高的要求，並作進一步的改善，務求每年既有傳統的賀歲節目，亦有讓賓客感覺耳目一新和引人入勝的創意節目，在此暫時保密，讓嘉賓拭目以待。2013 年春宴初定於 2 月 23 日在喜萬年大酒樓舉行，大家在會上簡短討論了票務，獎品，理監事禮物捐贈，工作安排等，具體事項有待下次會議跟進。此外，會上也討論了春節園遊會的攤位食物選擇和負責人的安排。

<<廣東月刊>>社長潘國康對月刊作了簡短的匯報，大家就郵遞月刊和電子版月刊發表了意見和見議，目標都是為了把月刊發揚光大，讓更多的僑胞閱讀到有特色的粵廣文化和積極參與本會主辦的各項活動。除此之外，本會的陳延先生有意組建粵曲小組和廣東音樂社，讓本地粵曲及樂器愛好者有機會一展歌喉和演奏傳統的廣東音樂。

會後，理監事們在黃府舉行聖誕聚餐，每家庭自帶美食。特別感謝黃武宣，李玲夫婦為會議提供場所，飲料和香脆蘿蔔絲烤餅，令大家度過一個愉快的周末。

(黃美湄供稿)

園藝天地: 使人感覺愉快，令室內景色生輝的植物

伍建邦 文
何齊整 譯

在屋內種些彩色花草，可以使生活環境變得明亮，可以改良情緒。如果好好照顧它們，將會受益不淺。推薦以下幾種植物。

巴豆(Croton)- 多種顏色植物，葉子厚，明亮有光澤。帶有不同圖案，或者斑點，或者單一色。與截然不同的葉脈成對比。葉的顏色從紅，粉紅，橙到綠。

在佛羅里達州，或部份南加州，或亞熱帶地區，巴豆是用來美化園圃的室外植物。在其他地區，巴豆是室內植物，如果放在有陽光照射的窗子旁，能茁壯生長。在光線比較不明亮的地方，它的葉子多半只是呈綠色。

巴豆對氣溫反應非常敏感，一冷葉就會掉落。它喜歡濕潤均勻，但不太潮濕，排水良好的土壤。如果土壤太乾，葉子會下垂。肥料最好選用水溶性，多種用途的。依標籤指示施用。在冬天，減低肥料的用量。因為冬天植物生長緩慢。

禱告草(Prayer Plant) - 有橢圓形的葉子。葉片和葉脈呈明亮顯眼的彩色斑，白，紅，奶油等色，很漂亮。白天，葉和莖挺起展開，到了晚間就軟軟地垂下，有些葉子疊合在一起，就像在祈禱。因為這樣，就被稱為禱告草。在間接陽光照射下，或在朝向北、東、西的窗口前，都會長得很好。禱告草很怕冷。只有在熱帶氣候的地區可以種在室外。需要排水良好，濕潤不積水的土壤。從春天到秋天之間，每隔五個月施肥一次。用水溶性肥料，依標籤指示使用。

長壽花(Kalanchoe) - 這是一種非常容易照顧的開花植物。花期可以維持六個月以上。依品種不同有不同的花色，橙，白，黃，紅，淡紫或粉紅。長壽花與玉樹草(Jade Plant)是近親，葉子厚而多汁。照顧它們的方法也近似。為了使長壽花達到最長的開花期，把它放在涼爽光亮的地方，避免受到陽光直接照射。讓泥土表面變乾了才淋水。假如水過多會殺死它。在花期間，依肥料標籤施肥，每月一次，用水溶性肥料。花謝了之後把花莖捏除或剪掉。在氣候炎熱的地區，長壽花可以種在室外，當成美化院圃的矮樹。低於華氏 30 度的氣溫會傷害或凍死長壽花。

圓點花樣草(Polka Dot Plant) - 葉子不但有顏色而且有圖案。花紋圖案的形狀像斑點或圓點。因為這個特色而給它取名的，顏色組合隨品種不同而有差別，有綠和白，紅和綠，粉紅和綠等等。它們長在光亮，沒有陽光直接照射的地方。喜歡均勻濕潤但不過份濕的土壤。圓點花樣草對氯敏感，所以自來水要隔一日，讓氯氣消散到空氣中之後，才可以用來澆水。施肥一個月一次，用水溶性肥料並且依照標籤的指示。冬天生長緩慢，停止施肥。

圓點花樣草在室內，室外都可以長得好。它們經常被種在窗台花盆，花盆等容器，
(文轉下頁)

(文接上頁)

放在多蔭的地方以添加些顏色。在寒涼的地方，圓點花樣草被當作本年生草本植物來種。在炎熱地區，它們被種在院圍裡用來觀賞或當作鋪蓋地面用。結冰霜凍會傷害或殺死圓點花樣草。

貼士：種植室內植物成功的第一個要點是淋水，寧可少也不可過多。最好讓泥土有點乾才淋水。假如泥土表面一寸深的地方乾了，就一直淋水到盆底出水為止。如果植物需要均勻濕潤，用手觸摸，一旦感覺泥土表面乾燥就淋水使濕潤。

聖誕舞會匯報

廣東同鄉會和亞特蘭大僑教中心合辦的聖誕舞會於十二月八日在僑教中心舉辦。吸引一百多人參加，氣氛熱鬧歡樂。

舞會開始首先由會長郭順瓊，僑教中心主任孫國祥分別致詞，歡迎大家並祝大家有個愉快的晚上。

接著資深舞蹈老師 Jonathan 劉和 Jenny 彭教授恰恰、華爾茲基本舞步。然後他們兩人表演 Quickstep 和探戈，舞姿優美，得到滿場掌聲。舞會在八時四十分正式開始。在寬闊的舞池中，柔和的彩色燈光下，一對對隨音樂翩然起舞。開懷地跳遍華爾茲，恰恰，倫巴，吉魯巴。舞會在十一時結束，大家盡興回家。

此次舞會非常感謝劉老師負責音響節目等。燈光佈置由馮景良負責，何齊整協助，非常有聖誕節氣氛。其他熱心參加工作的有岑明發，潘偉光，余周強，梁國明與夫人劉經穗，李秀嵐。



Linda Ly
Associate Broker



李麗娟

專業房地產資深經紀
值得您永遠信賴
精專：商業土地投資各種住宅買賣

公司：404-236-0043
手機：678-521-5214
Fax：855-891-6088

地產網址：www.HouseOnline.us
全球網上購物網址：www.MaShopOnline.com
Email：Lindaly.realtor@yahoo.com

創業篇： 美甲師投資逾萬 一年回本

愛美愛打扮，不想念書，這樣的「頭疼女孩」恐怕讓不少父母覺得前途未卜，但如果愛美愛到專業級別，不但自己和身邊朋友沾光，還能發展出生財之道！

女性的精緻可以是從頭到腳，指甲的方寸之間，除了基本的修剪、拋光和護理，還能上色、增長、描繪圖案、貼立體花朵甚至鑲嵌水晶，只要在這方寸之間做足工夫，就能生財有道。

年僅二十七歲的Linh Khuu，已經有九年的美甲經驗，自立門戶、經營美甲店也有一年，當下她正積極籌備裝修店面，「現有的美甲室空間要擴大兩倍，也要多招聘四五個女工，保證店內每天都有兩三個人坐鎮。」儼然一個信心滿滿的女老闆，但早在九年前，高中畢業後的Linh和家人都十分茫然，不繼續唸書，到底做什麼好呢？

近水樓台

經商或做手工藝，家族因素往往不可小覷，而在Linh的家庭中，似乎就暗藏美甲基因，「我有個阿姨在美國經營一家美甲店，她總說想教給我做指甲的手藝，但以前我不想嘗試，去看看玩玩也沒有真的學習。」高中畢業後Linh也在奶茶店、便利店打過工，但始終不確定未來該何去何從，Linh媽媽聽說朋友的女兒要學美甲，便讓她也試試看，這就啟發了Linh的美甲事業，「學習後我發現做指甲很有趣、有創造性，需要我所擅長的實際動手操作，從此就堅持不變。」

簡短學習後，Linh開始在一家新開業的美甲店打工，同時拜師學藝，「我的美甲老師也是家人的朋友，她有十幾年從業經驗，老公經營美甲店，他們會在實踐中教我美甲技巧。」

隨後的數年中，Linh先後在多家美甲店工作，從不同美甲師那裏學習技巧，在實踐中，她發現美甲師的風格還有性別差異，「女性美甲師手法細膩，多在護養和細節修理上做文章，而男性美甲師則擅長指甲造型和圖案設計。」Linh則兼容並包，從不同人身上汲取風格和手法，形成自己的一套技藝。

樓上舖節省租金

Linh的美甲室坐落於耶魯鎮一家美妝用品店二樓，由於不是地舖，店租每月只需一千，內部裝修簡單但環境舒適，「我曾和店主合作過，相處很愉快，這次她將整個美妝用品店搬到耶魯鎮，我也積極參與過來。」

鍾情於和美妝店「合體」，不僅出於對合作伙伴舊情難忘，更因為Linh偏愛「一站式」美容院的理念，「樓下是美妝超市，有各類美容護膚和化妝美髮用品，及部分時裝，二樓除了我的美甲店，還有按摩美容間。」她認為這裏所有美容相關的服務俱全，能夠便利客戶，吸引更多人潮。

遷址至溫市後，Linh的不少粉絲仍忠實追隨，在經營初期，七成客源都是老主顧，「有客

(文轉下頁)

(文接上頁)

人從高貴林、列治文和北溫專門找我做指甲，對我的服務是極大的肯定。」但她相信隨·時間推移，人口密度高、娛樂餐飲興旺的耶魯鎮周邊居民，會成為她生意的主要來源。

「作為休閒服務業，給客人營造一個舒適放鬆的環境很重要。」Linh正在籌備裝修，擴大店面同時增加人手，她期望不僅是客戶，新僱店員也能在愉悅舒適的環境中工作，才能為清一色女性客戶提供細心周到的服務，「我曾給不同人打工，相信只有在放鬆開心的狀態下，才更有工作積極性，服務質量也更高。」

以慈善做宣傳

不同於大多勤於自我宣傳的商家，Linh比較「偷懶」，直接和公關公司打好關係，宣傳就變得省心省力，「他們會推薦我參加不同的宣傳活動，比如品牌推廣派對或慈善募捐，我能夠有機會認識到不同的人，同時推廣自己的美甲店。」能在公益活動中盡一分力，也讓Linh覺得自己的事業更有意義，「曾有一次給病童捐款的活動，我去提供服務，將收入的一半捐獻給需要幫助的孩子，以後會更多的參與類似活動。」

美甲業的一個好處，便是全年生意不斷！「剛過的萬聖節和即將到來的聖誕都是旺季，新年和夏季出遊時，都有不少女性喜歡做好指甲亮麗出行。」此外，不少人在夏天舉行婚禮，新娘都會預約美甲，二月和十一月相對人氣低落，但逢周末總會有四五宗生意。

除了開店經營，Linh還利用閒餘時間開班授課，別看指甲上的方寸之地，從理論到實踐可謂學問高深，通過自己的長期實踐，Linh可以從指甲的組成、品質類別，和不同化學物的反應、護養修剪技巧等多方面傳授知識，既掙到外快，又教學相長增加了經驗實踐水平。

對於未來事業發展，擴建、增人手後穩住客源是當務之急，但些許受到家中開美甲店阿姨的影響，Linh不排除今後單幹的可能，「如果生意不錯，在不同的城市，比如列治文和北溫能有三家分店最好，但即便發展不理想，只要能養活自己，也照顧到家人就好。」

經營小檔案

啟動資金：約一萬元(用於店面基本裝修，諸多美甲用具家中都有存貨，節省大筆開支)。

資金來源：個人存款

僱用人數：目前無僱員(裝修擴建後擬僱用四至五人)

成本回收：已回收當初投資的基本裝修費用

創業總結

最滿意之處：美甲店和美妝用品店結合，附加按摩室，形成「一站式」美容院。

待改善之處：擴建裝修並增加人手

優點：投資小、工作環境舒適，可用業餘時間帶班教授美甲課程創收。

缺點：主要客源仍為老主顧，對於店址周邊缺乏宣傳，尚未招攬到足夠的附近居民客源。

前景：保證客流的基礎上，在不同城市增加至三個分店。



關 穗 章

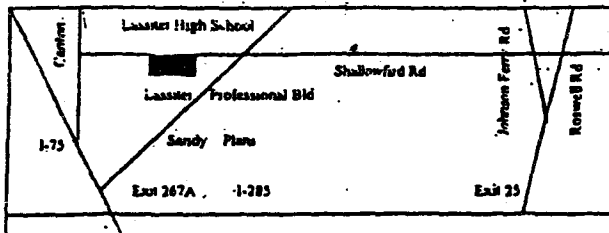
全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232

地址：Lassiter Professional Bldg.
2525 Shallowford Rd., NE,
Suite B
Marietta, GA 30066



岑 明 發 律 師 行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學, 生物學學士

明 「謀」 正 「取」

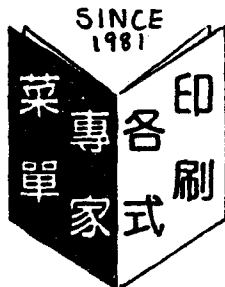
用光明磊落的方法替您爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
精通 國、粵、越語

3728 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



- 菜單餐牌 • 信紙信封
- 海報傳單 • 貼紙表格
- 喜壽請帖 • 圖章名片
- 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微經銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝敬登

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

中醫手記：

唇皮剝落症

譚華枝中醫師

位於口角唇旁出現的敏感，或是嘴唇上下生長成有脫屑，和局部性出現硬皮症，而且早期性口唇旁邊長期有脫皮和潰瘍，甚而有類似性的水泡狀，有些少刺痛，但不會痕癢，慢慢就會有乾疤伴有硬皮結痂。中醫稱為「擒螺癩尿」，而西醫稱為「疹一型」，即「Herpes Type One」，亦即是過慮性病毒。

如果治療不為妥善，或是時間出現過久，唇旁的皮膚角層增厚和角化，出現剝落，慢慢就會轉變成「剝落性唇炎脫皮症」。剝掉的皮屑就好似死皮一樣，影響臉蛋不美觀。小朋友患有上列的症狀，唇部會有感皮膚乾裂和紅紅的。如果處理不當，便會惡化而出現合併症的皮膚潰瘍，難於癒合或惡化成癌症腫瘤；或會演變成飲食困難，不能張口現象，嚴重者還會受到細菌性入侵。

民間也有驗方喜愛選用純正蜂蜜，外搽患處，使肌膚潤澤。其次可考慮用蜂蜜，新鮮的蘆薈汁互為混合，用棉條點擦病灶區，有潤澤皮膚、消炎消腫、止痛、和加速傷口癒合快。(唯一，個別人士對蜂蜜過敏，棄蜂蜜，單味蘆薈也可以)

其次，中醫要清肝熱肺熱和肺燥，可選用紫菜煲肉片湯、或是煲南北杏雪耳無花果紅蘿蔔湯、清心火和臟腑燥熱者可考慮用蕃薯南北杏清煲西洋菜湯、快速降火降熱者可利用霸王花，南北杏煲肉湯、甚而用排骨煲苦瓜湯，都能夠降熱清濕作用、更有民間用古老方是大頭菜、眉豆、老陳皮煲湯，全是清熱明目，降火和排毒功效。(當然患有高血壓者，不宜服用太鹹的食物和飲料。)

第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

<p>本店獨家總代理 香港無線電視帶 國、粵、越、泰 東語各種錄影帶</p> <p>★會員特別優待★</p> <p style="text-align: center;">404-377-2185 404-377-6950</p>	<p>南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類</p> <hr/> <p>冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味</p> <hr/> <p>參茸補品·各國影帶·應有盡有</p> <hr/> <p>種類繁多·零售批發·一律歡迎</p> <p style="text-align: center;">2774 E. PONCE DE LEON AVE. DECATUR, GA. 30030</p>
---	--

慎防言語不通 看見重影

相信不少人曾試過忽然手腳麻痺，或是突然感到暈眩，稍作休息後便一切回復「正常」，你可曾想過這些可能是中風先兆？大部分中風病人嚴重發病前都會先出現輕微病徵，若因忽略「預警」而錯過了黃金治療期，患者可能再度中風，病情更會愈來愈嚴重。

今年五十八歲的陳先生，2008年初因感到頭痛而求醫，家庭醫生當時診斷為神經痛，加上他的全身體檢結果也沒有發現異常，因此一直以為「無事」。直到同年5月一個晚上，他突然感到雙腳小腿麻痺痠軟無力，情況持續約八至十秒後才能如常活動。起初他不以為然，但隨後數晚，相同情況持續出現，使他想起友人不久前中風致半身不遂的病發經歷，擔心自己同樣有機會中風病發，故主動求醫。

輕微症狀再三中風

陳先生說，入院後的血液化驗及心腦血管掃描檢查都沒有發現異常，最後因無明顯中風病徵而出院。但數日後，他再次出現腳部麻痺乏力，醫生建議進行腦部磁力共振掃描，始發現腦部有血管堵塞了八至九成，需轉介至威爾斯親王醫院主治中風的部門跟進。

與威院醫生商討治療方案期間，一天早上，陳先生突然左邊半身完全乏力，確診中風後需立即接受急救治療。經過藥物及物理治療，他漸漸恢復說話及手腳活動能力，住院十天後在近乎完全康復下的情況出院。不過，約於出院後三天，他發覺未能舉起右手，再度入院檢查後確診再次中風，需接受腦部血管植入支架治療手術。自此他沒有再病發，至今能如常工作及生活，但需避免肥膩的食物。

短暫病徵不易察覺

中風成因有兩大類，本港超過八成中風患者屬於缺血性，其餘為出血性中風。香港中文大學過往有研究發現，短暫性腦缺血發作(俗稱小中風，TIA)是一種輕微的缺血性中風，病徵多於二十四小時內消失，主因是腦部短暫缺血。在缺血性中風患者中，約15%至26%人士於中風前曾經出現小中風。

中大內科及藥物治療學系副教授、威爾斯親王醫院腦血管治療中心主任梁慧康醫生表示，中風程度可按發病時的病徵及病發後出現的腦功能障礙程度，概括區分為大、中、小三級。很多中風患者其實在病發前，都有先兆或出現「小中風」病徵，兩者都是身體發出警告的信號，維持時間較短，待至出現病發先兆時可以嚴重至暈倒，但於數分鐘或數小時後可完全康復，送院檢查時幾乎與一般健康人士無異。至於小中風患者，他們發病時則只有輕微症狀，如說話不清晰等，很多時患者本身也忽略了病徵，家人亦難以察覺異常情況。

中風病徵會因應腦部血管受損位置，而產生不同徵狀，例如左邊顳葉受損，病人會言語不清。不論患者屬於哪一個等級，他們都會出現相同但程度不一的病徵，例如：

(文接上頁)

半邊身無力、甚至偏癱
言語不清、表達困難
平衡力差、暈眩
視力模糊、看見重影

梁慧康說，患者若重複中風，病發程度會一次比一次嚴重：「小中風的臨·表面病徵好似好輕，但可以比喻為火山爆發般，冒出少少煙。此時到急症室，若只安排轉介至專科門診排期覆診檢查，病人或需等候一年半載，期間可能經已再次病發，出現嚴重中風。」

體檢結論未必適用高危人士

他又提醒市民不要盡信體檢結果，若有上述病徵便需求醫。他說，一般身體檢查的健康指標不適用於有中風風險因素的病人。醫學界認為，高風險人士應採用更嚴格的健康指標，例如高風險人士應將低密度膽固醇的水平，進一步控制至低於1.8mmol/L，無高風險因素者則可採用低於2.6mmol/L的水平。因此，梁慧康相信陳先生病發前已有風險因素，但最初接受身體檢查時，或因坊間的體檢只採用沒有危險因素人士的「正常水平」作為健康指標，故報告結果顯示為「正常」。

目前醫學界可藉西方國家研發的ABCD2分數，預測小中風後九十日內的中風風險。中大2009年發表了一個更切合中國人需要的評分方法ABCD2L2分數，額外加入了電腦掃描及顱內超聲波檢查診斷結果，發現新方法更有效評估小中風後的長期中風及死亡風險，ABCD2L2內容包括：

年齡：60歲以上；
血壓：上壓高於140mmHg，下壓高於90mmHg；
臨床病徵：一邊身體突然乏力及言語混亂；
病徵持續時間：10分鐘以下或10-59分鐘或60分鐘以上；
電腦掃描病變：血管梗塞或白質病變(微血管梗塞·像)；
糖尿病：是否患者；
顱內超聲波檢查：血管有否狹窄跡象(Large artery atherosclerosis from TCD)。

治療原則：預防再中風

梁慧康續稱，患者出現徵狀後的三小時為黃金治療時間，但若患者未意識到是中風先兆而無接受任何治療，患者有可能於數小時後或翌日便再次中風。他表示，中風可致永久殘障，因此中風病人的最佳治療目標是預防再次中風，盡量減少中風後遺症，以減低病發後的物理治療及言語治療等復康困難。

他稱，若病人能於病情輕微時控制高危因素，便能有效減低再中風的風險。例如醫生可加強藥物治療，採用雙抗血小板凝血藥物，從而減低血小板活性，可防止血管內形成斑塊，

(文轉下頁)

(文接上頁)

減低血管阻塞風險；或及早為心房顫動病人處方俗稱薄血藥的華法林(Warfarin)，可預防其中一種缺血性中風——心源性中風。

小中風診所分流高患者

除了及時治療，預防再中風的方法還有及早確診。梁慧康稱，威院於去年7月至12月期間曾開展先導計劃，設立全港首個公立醫院的「短暫缺血性中風優先診所」(俗稱小中風診所)。以往小中風病人送到急症室後，病情嚴重者會住院治理，輕微者則會轉介至專科診所覆診及監控病情，但輪候專科門診時間約需兩年。設立小中風診所後，小中風病人可經急症室立即送往小中風診所接受腦科專科醫生的診治，以及接受腦血管掃描檢查，有助盡快確診高危病人，以及早治療和控制高危因素。

威院分析評估發現，經小中風診所評估病人風險及分流後，病人入院比率減少了34.1%，沒有經小中風診所離院的病人，於一周內因再度中風而需入院求醫。換言之，小中風診所除可及早診治高危病人，更可減少病人不必要的入院次數。

中風種類

不少人會將中風視為「爆血管」，實際上中風(stroke)成因是按發病病因及病理表現分為下列兩大類：

1.缺血性中風

英文是Ischemic stroke，即腦血管栓塞，包括短暫性腦缺血(Transient ischemic attack，TIA)及腦梗塞(Cerebral infarction)。

2.出血性中風

英文是Hemorrhagic stroke，即腦血管破裂，包括：腦出血(ICH)以及蛛網膜下腔出血(SAH)

電腦分析眼底血管形態測中風風險

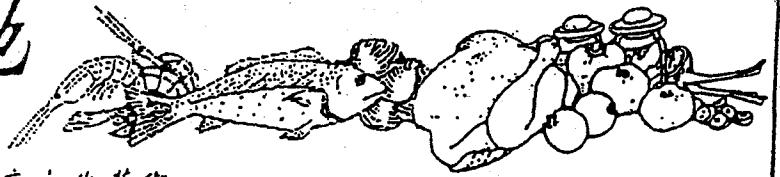
缺血性中風大多數因血管病變引致，現時只能藉磁力共振掃描觀察腦血管病變情況，惟掃描費用昂貴，難以廣泛使用。醫學界已知糖尿病與中風相關，更有文獻指出視網膜病變患者的中風風險較常人高一倍，中大醫學院研發新檢查技術，首次利用視網膜圖像(即「眼底相」)，加上新電腦程式解構視網膜血管結構，評估患者日後中風風險。

腦血管與視網膜血管系統相連，故檢測視網膜血管有助了解腦血管情況。這個全新的視網膜圖像分析系統，可分析眼底血管形態，例如血管直徑有否收窄、分支的角度及彎度(通常角度與彎度跟風險成正比)。研究邀請了244人測試系統準確度，半數為中風患者，結果發現新系統辨識中風患者的準確度高達九成。中大將招募六十五歲以上及從未中風人士，同時接受新技術及磁力共振檢查，以確定新系統能否日後用作預防性篩查。

美食天地

食是人生最高享受

坤華食譜 烹調是一門高度文化藝術



椰奶海鮮湯

(4人份)

- A. 4 杯 水
1 杯 椰奶
4 湯匙 酸辣香醬料
- B. 1 茶匙 亨大師 / 雞精
1 茶匙 香茅粉
- C. 8 只 生蚝
½ 杯 魷魚片
½ 杯 鮮帶子
- D. ½ 杯 鮮茼蒿
或九層塔

做法:

1. 把 A 料放進一個中鍋裡煮沸(酸辣香醬料, 珀寬公司的), 買這醬料時一定要對準每一個字, 而且買珀寬公司出的, 才有那股特別之味道。開玻璃瓶後, 把油倒丟才用, 這醬料和平超市和大中華都有賣。
2. 煮沸 A 料後, 加入 B 料香茅粉(Lemon Grass Powder), A 和 B 料並合變成湯底, 湯底可以先煮好。
3. 湯底煮沸後, 加入已洗過之 C 料, 繼續煮至沸即行熄火, 熄火後, 待 5 分鐘才打開
4. 開鍋加入鮮茼蒿葉片或九層塔葉片, 最理想的是用檸檬香蜂草葉, 可惜這草葉不是常有賣, 我本人自己種有。
5. 葉片放下一拌, 即可裝碗, 熱喝。

這個湯是用清水, 不用煲湯底, 主要的味道是靠那珀寬酸辣香醬料, 不但易做非常, 而且味道獨特。

以上 A 和 B 料煮成的湯底, 把 C 料改用: ½ 杯 鮮蝦仁; ½ 杯 豆腐小粒; ½ 杯 蘑菇片。又是另一道湯了。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm, 您不僅可以享有優惠價格, 同時, 我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照, 只有我們做得到。請立即與我聯絡

梁劉經穗

Wendy Leung, Agent

404-266-8118 (B)

404-266-8115 (F)

wendy.leung.bwvd@statefarm.com

or

wendy@wendyleung.org

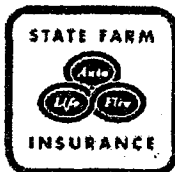
9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居, 日日好安心

State Farm 提供保險及理財服務

請致電State Farm保險代理人洽談有關承保範圍, 費用, 服務及續約性問題

State Farm保險保單, 表格及所需通知均以英文書寫





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行(SBA Preferred Lender)

Main Office

**5441 Buford Highway, Suite #109
Doraville, GA 30340
770-455-4989**

Duluth Branch

**3725 Old Norcross Rd.
Suite #A
Duluth, GA 30096
770-495-1774**

Sugarloaf Branch

**1295 Old Peachtree Road
Suite #180
Suwanee, GA 30024
678-735-5150**

Suwanee Branch

**2790 L'ville-Suwanee Rd.
Suite #105
Suwanee, GA 30024
678-482-2996**

Johns Creek Branch

**At Abbotts Bridge Station
10820 Abbotts Bridge Rd.
Suite #140
Johns Creek, GA 30097
770-495-2423**

Norcross Branch

**5495 Jimmy Carter Blvd.
Suite #167
Norcross, GA 30093
678-689-0093**

East Alabama Branch

**1805 Gateway Drive
Opelika, AL 36801
334-741-1300**

CDARS Member

www.metrocitybank.com

SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全喬治亞州第一名(2009 - 2012 年度)

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888